執行委員會選舉 ELECCIONES DE LA MESA DIRECTIVA

AFSCME 3299

EXECUTIVE BOARD ELECTIONS

OCTOBER 26 - NOVEMBER 9TH 2020

10月26日 — 11月9日 • 26 DE OCTUBRE - 9 DE NOVIEMBRE

AFSCME 3299 EXECUTIVE BOARD ELECTIONS 2020

Local 3299 is a democratic union that is run by and for University of California workers. The executive board is our highest decision-making body and elected every 3 years. Below is a list of members who have been duly nominated. Where only one person is nominated, that person is automatically declared elected.

Due to the Coronavirus pandemic and to continue to follow public health orders limiting in-person activities, a third-party vendor is assisting us with electronic voting and ensuring election integrity. All voting will be conducted electronically or by phone using a 12-digit Access Code. The Access Code is included on the letter of this packet.

If you have any questions, please contact the Elections Committee by emailing them at electioncommittee@afscme3299.org or the hotline (888) 329-6509.

AFSCME 3299 執行委員會選舉 2020

Local 3299 工會是一個民主的工會，由加大員工主持和服務加大員工。執行委員會是我們最高的決定體，每三年選舉一次。以下是經正當程序提名的委員會成員名單。如只有一人被提名，該人乃自動當選。

因為冠狀病毒和繼續執行衛生部限制人們活動的命令，我們聘用一個第三方協助我們用電子投票選舉，以求嚴正。所有投票均以電子方或或用電話使用一個12個號碼接進代號進行。接進代號包括在此資料包內。

如你有任何問題，請聯絡選舉委員會，電郵是: electioncommittee@afscme3299.org 或致電 (888) 329-6509。

ELECCIONES DE 2020 DE LA MESA EJECUTIVA DE AFSCME 3299

El Local 3299 es una unión democrática por y para los trabajadores de la Universidad de California. La mesa directiva es nuestro órgano máximo de toma de decisiones y se elige cada 3 años. Lo siguiente es una lista de los miembros debidamente nominados. En caso de que haya una sola persona nominada, sera automáticamente declarada elegida.

Debido a la pandemia del Coronavirus y para seguir cumpliendo con las ordenes de la Salud Pública de limitar las actividades en persona, un proveedor independiente nos va asistir con la elección para mantener la integridad de la elección. Toda la votación se realizará electrónicamente o por teléfono usando un Código de Acceso de 12 dígitos. El Código de Acceso aparece en la carta que viene incluida con este paquete.

Si tiene cualquier duda debe comunicarse con el Comité de Elecciones por correo electrónico al electioncommittee@afscme3299.org o por teléfono al (888) 329-6509.

PRESIDENT 主席 PRESIDENTE

Kathryn Lybarger *Lead Gardener, UCB, SX,*

Slate: Strength Through Unity

We don't back down. It's why our union has won better wages, benefits, and job protections than any other UC union, and why I am honored to help lead Local 3299 as your President. As UC works to make our lives less stable in these current challenges, our members' unity and belief in themselves is always the power that will carry us through, and is the power that I commit to always support and build. With your continued support and our unity, we will grow our families' and communities' power to thrive. Vote Strength Through Unity!

我們不會讓步。所以為什麼我們的工會贏得比任何其他加大工會更好的工資，福利和工作保障，以及為什麼我以你們主席的身份幫助領導3299工會，深感榮幸。因為加大在現持的挑戰中使我們的生活更不穩定，我們會員的團結和相信自己是帶領我們通過難關的力量，而那是我一直作出承擔支持和建設的力量。在大家的繼續支持和我們團結下，我們的家庭和社區茁壯的力量將不斷增長。投選通過團結增強力量！

Nosotros no cedemos. Es por lo cual que nuestro sindicato ha ganado mejores sueldos, beneficios, y protecciones en el trabajo que ningún otro sindicato de UC, y es el porqué que me siento honrada de ayudar dirigir a el Local 3299 como su Presidente. Ya que UC trabaja para hacer nuestras vidas menos estables en estos actuales retos, la unidad de nuestros miembros y creencia en ellos mismos es siempre el poder que nos va a llevar a través de todo, y es el poder al cual yo me comprometo a siempre apoyar y construir. Con su continuo apoyo y nuestra unidad, vamos hacer crecer el poder de prosperar en nuestras familias y comunidades.

EXECUTIVE VICE PRESIDENT 執行副主席 EJECUTIVO VICEPRESIDENTE

Michael Avant *Patient Transporter/Patient Escort, EX*

Slate: Strength Through Unity

Unity and persistence are what make 3299 strong. It's why we won the biggest contract fight that I have been a part of in my 18 years as a Patient Escort at UCSD. As your Executive Vice President, I am proud to help lead a team of MAT leaders united across the state that never gives up, works to bring everybody into the union, and is committed to continue building 3299's power. I appreciate your continued support for me as Executive Vice President as well as my team of fellow leaders. Vote Strength Through Unity!

使3299強力的是團結和堅持。所以為什麼我們在最大的合約奮鬥中贏得勝利，而我是其中的一員，我18年來是UCSD的病人陪伴工作者。身為你們的執行副主席，我對幫助領導一個永不言棄帶入每個人入工會和致力繼續建立3299力量的跨州MAT團隊，深感自豪。我感謝大家的繼續支持我任執行副主席以及支持我的團隊從團結增強力量。

Unidad y persistencia es lo que hace al 3299 fuerte. Es porque ganamos nuestra lucha de contrato más grande la cual yo he sido parte en mis 18 años como Escort de Paciente en UCSD. Como su Vicepresidente Ejecutivo, estoy orgulloso de ayudar a dirigir un equipo de líderes MAT unidos a través del estado que nunca se dan por vencidos, de trabajar para traer a todos hacia el sindicato, y estar comprometido para continuar creando el poder de 3299. Yo aprecio su continuo apoyo por mi como Vicepresidente Ejecutivo al igual que el de mis compañeros líderes. ¡Voten Fuerza a Través de la Unidad!

TREASURER 秘書 TESORERO

Monica Deleon *Labor & Delivery, HUSC II, EX,*

Slate: Strength Through Unity

I've been a Hospital Unit Service Coordinator at the UCI medical center for the past 14 years. I've also had the honor of serving as your PCT vice-president during one of our biggest campaign fights, and am currently our union's Treasurer. I am a tested, experienced leader, prepared for the challenges ahead, and more than ready to continue to defend our benefits, job security and livelihoods. I ask for your continued support of me to serve as Treasurer, as well as for my team of leaders. Strength Through Unity!

我在過去14年是加大爾灣分校的醫院服務統籌。我同時榮幸的在我們一個最大的運動奮鬥中任你們的PCT副總裁，而我目前是我們工會的秘書。我是一名經過考驗、有經驗的領導，為未來的挑戰做好準備，同時比任何時間更準備好繼續保護我們的福利、工作保障和生活。我請大家繼續支持我任你們的財政，以及支持我的團隊的領導。團結就是力量！

He sido Coordinadora de la Unidad de Servicio de Hospital en el centro médico UCI por los últimos 14 años. También he tenido el honor de servir como su Vicepresidente PCT durante unas de las peleas de campaña más grandes, y actualmente soy la Tesorera del sindicato. He sido puesta a prueba, líder con experiencia , preparada para los retos que vienen, y más que lista en continuar defendiendo nuestros beneficios, seguridad de trabajo y sustentos. Yo pido por su continuo apoyo hacia mi para servir como Tesorera, así como también por mi equipo de líderes. ¡Fuerza a través de la Unidad!

RECORDING SECRETARY 紀錄秘書 SECRETARIO DE ACTAS

Agnes Bolos-Suarez *10CVT—hospital unit service coordinator, EX,*

Slate: Strength Through Unity

I have worked for 19 years as hosptial unit service coordinator in the cardiovascular thoracic unit. in the past 15 years I have been an active MAT leader and Eboard member, and am your current Recording Secretary. I have served twice at the bargaining table and am as ready to enforce our new contract now as I was to help win it! I would like to be honored to serve as your recording secretary again and appreciate your support for me and our fellow union members on the "STRENGTH THRU UNITY" slate.

我在心肺部任醫院單服務統籌已有19年。在過去15年我一直是一名活躍的MAT領導和執行委員會成員，以及是現任的紀錄秘書。我曾服務談判小組兩次，準備執行我們我有份幫助取得的新合約！我希望再次成為你們的紀錄秘書，我深感榮幸，並且我感謝你們對我和在「從團結增強力量」的競選名單會員。

He trabajado por 19 años como coordinadora de unidad de servicio hospitalario en la unidad torácica cardiovascular. En los últimos 15 años he estado activa como líder MAT y en la mesa Directiva Ejecutiva, y soy su actual Secretaria de Registros. He servido doble vez en la mesa de negociaciones y estoy tan lista para enforzar ahora nuestro nuevo contrato ya que ¡ Yo ayude a ganarlo! Me gustaría ser honrada al servir como su secretaria de registros otra vez y apreciar su apoyo hacia mi y hacia nuestros compañeros miembros del sindicato en el ¡Tenemos Fuerza a Través de la Unidad!

PCT VICE-PRESIDENT 病人護理單位副主席 VICEPRESIDENTE DE PCT

Monica Martinez *Nursing / ACCP, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I have been a proud member of 3299 for the past 19 years. Serving as a MAT leader, a board member and bargaining team member and now as your patient care vice president. Like you, I am 100% committed to growing our members powered. I would be honored to continue as your Patient Care Vice President and with you, make our mighty union even stronger. Together, we have strength through unity!

過去19年我很為身為3299的會員引以自豪。以MAT領導、委員會成員和談判小組成員和現在以你們病人護理副主席的身份為大家服務。像你們一樣，我是100%致力提高我們會員的力量。我很感榮幸繼續以你們的病人護理單位副主席身份和你們一起工作，使我們有力的工會更有力。一起合作，我們從團結增強力量!

He sido un miembra orgullosa de 3299 durante los últimos 19 años. Sirviendo como líder de MAT, miembra de la mesa ejecutiva y miembra del equipo de negociaciónes y ahora como su vicepresidente de atención al paciente. Como usted, estoy 100% comprometida con el crecimiento de nuestros miembros. Sería un honor para mí continuar como su vicepresidente de atención al paciente y, junto con usted, fortalecer aún más nuestra poderosa unión. ¡Juntos, tenemos fuerza a través de la unidad!

SX VICE PRESIDENT 服務單位副主席 VICEPRESIDENTE DE SX

Enrique Rosas *Facilities Management, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

As a custodian, MAT captain, Political and Immigration committee member and Executive Board Member at UCLA I have helped lead historic strikes, represented countless members, and empowered them to engage their Strength Through Unity on so many levels. In helping others to stand their ground and protect what's theirs, I have also grown. I can continue to prove the winning strategy of our union that makes others feel confident to speak up and share their perspective. By voting for me as your next service unit Vice President, you are affirming the strength through unity that makes our union so powerful.

身為UCLA的清潔員工，MAT領導，政治和移民委員會及執行委員會的成員，我曾幫助領導歷史性的罷工、代表無數會員、賦權會員在很多層面參與他們從團結增強力量。在幫助他人堅定立場和保護自己的權益之同時，我自己亦同時有所成長。我可以繼續證明我們工會的勝利策略，使其他人都感到有信心勇敢發言，分享他們的看法。投選我成為你們下一任的服務單位副主席，你們肯定了從團結增強力量使我們工會如此有力的信念。

Cómo custodian, capitán de MAT, miembro del comité político y de inmigración y miembro de la Mesa Ejecutiva de UCLA, he ayudado a liderar huelgas históricas, representado a innumerables miembros y los he empoderado para involucrarse a través de la unidad en tantos niveles. Al ayudar a otros a mantenerse firmes y proteger lo que es suyo, también he crecido. Puedo seguir demostrando la estrategia ganadora de nuestro sindicato que hace que otros se sientan seguros para hablar y compartir su perspectiva. Al votar por mí como su próximo vicepresidente de la unidad de servicio, está afirmando la fuerza a través de la unidad que hace que nuestro sindicato sea tan poderoso.

LBNL — LAWRENCE BERKELEY NATIONAL LABORATORY EXECUTIVE BOARD

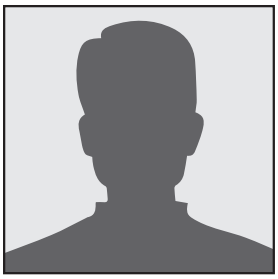
Kathreen Bedford *Facilities, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

My job is not done yet, I have plenty of fight in me to make sure that UC honor our contract that all the brothers and sisters of 3299 (members) fought so hard to win over the past 3 years. I would love to serve on the board for another term to oversee our contract through and to be a voice for the members at the eboard table.

我的工作仍未做完，我有很多奮鬥要確保加大承兑我們所有3299工會的兄弟姊妹們在過去3年力爭得來的合約。我想繼續服務委員會一任期，監察合約的推行，和在執行委員會桌上成為會員的一個聲音。

Mi trabajo no está hecho aún, tengo bastante lucha en mi para asegurarme de que UC honre nuestro contrato por el cual todos los hermanos y hermanas del 3299 (miembros) lucharon para ganarlo duramente los últimos 3 años. Me encantaría servir en la mesa directiva otro término para ver por nuestro contrato y ser una voz para los miembros de la mesa directiva.

UCB — UNIVERSITY OF CALIFORNIA BERKELEY EXECUTIVE BOARD



Bulmaro Arciago *Sr Food Service Board, SX*

I want to be involded with the union. I want to learn more about the union. I am currently a MAT leader. I wasnt to keep up with with is going on, I beleive we can be stronger as a union.

我想參與工會。我想學習有關工會。我目前是一名MAT領導。我對跟上情況，但我相信我們的工會可以更有力。

Quiero estar involucrado con el sindicato. Quiero aprender más acerca del sindicato. Actualmente soy un líder MAT. No he podido estar al tanto con lo que está pasando, yo creo que podemos ser un sindicato más fuerte.

Rocio Rodriguez *RSSP Sr. Custodian, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I have been working for UC Berkeley since 2013 and have been able to witness negotiations and victories of 2 contracts. Within that time I have seen UC Regents become greedier making it harder to negotiate our union contracts. But I know when we unite and fight for what's right we will succeed. This is why I am running for the board. I believe that united as coworkers we can overcome UC's unfair trades and start putting our needs and our families needs first. we deserve better. Unidos podemas todo!

我自2013年起在加大柏克萊分校工作，一直見證兩份合約的談判和勝利。在那個時候我看到加大評議會變得更為貪婪，使談判合約更困難。但我知道當我們團結和爭取什麼是正確的時候，我們會贏得勝利。所以為什麼我現在競選出任委員會。我相信同事一起團結，可以完服加州不公平的對待，並開始將我們的需要和我們的家庭放在首位。我們應得到更好的。團結起來，可以做到任何事!

He estado trabajando para UC Berkeley desde 2013 y he podido ser testigo de negociaciones y victorias de 2 contratos. Durante ese tiempo he visto a los Regentes UC convertirse más ambiciosos haciendo más duro negociar nuestros contratos del sindicato. Pero se que cuando nos unimos y luchamos por lo que es correcto vamos a tener éxito. Es por eso que estoy corriendo para la mesa directiva. Yo creo que unidos como compañeros de trabajo podemos sobrepasar los injustos intercambios de UC y comenzar a poner nuestras necesidades y las necesidades de nuestras familias primero. Merecemos algo mejor. ¡Unidos podemos todo!

Rodney Enis *Mail Services, Sr. Mail processor, SX*

1. have the ability to evaluate their supervisor and manager once a year

2. Have the right to take any online class offered by UC extension for free.

3. Lastly, have UC change equity and inclusion division to equality and inclusion. Nothing is equal about equity! any questions email me at shelbymutt@gmail.com

1. 有能力每年評估他們的主管和經理一次。2. 有權免費選修任何加大校外課程的網上課程。3. 最後，改變加大的公平和融和部門確保平等和融和。關於公平，沒有什麼是平等的！如有問題請發電郵給我shelbymutt@gmail.com。

1. Tener la capacidad de evaluar a su supervisor y gerente una vez al año. 2. Tener derecho a tomar cualquier clase en línea ofrecida por UC Extension de forma gratuita. 3. Por último, que la UC cambie equidad e inclusión a igualdad e inclusión. ¡Nada es igual en equidad! cualquier pregunta envíeme un correo electrónico a shelbymutt@gmail.com

Roque Arevalo *Mail Services, Sr. Mail processor,* ***Slate: Strength Through Unity***

Hello Companeros, I have served as an Executive Board Member for the past 4 years. It will be an honor to serve 3 more years representing the Berkeley Campus. So today I ask for your vote and to help me to continue the work ahead. Thank you.

大家好。我過去四年任執行委員會委員。能再為大家代表柏克萊分校服務3年我將深感榮幸。所以今天我請大家投選我，幫助我繼續工作。謝謝大家。

Hola Companeros, he servido en la mesa ejectuiva por los ultimos cuatro años. Seria un honor continue sirviendo por 3 mas años representando la campus de Berkeley. Asi que ahora les pregunto por su voto y que me ayuden a continuar el trabajo para avansar. Gracias.

UCD — UNIVERSITY OF CALIFORNIA DAVIS EXECUTIVE BOARD

Blanca Centeno *Facilities Management—Sr Custodian, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I would like to continue serving on the E-board. We've proven to be fighters and because of it we collectively won a historic contract. The power to continue fighting hand-in-hand locally for a better working environment and collaborating with the communities for a better future in our communities as well. I look forward to the opportunity to continue being your voice! Together we will get through this!

我想繼續在執行系員會服務。我們已證明我們是戰鬥者，因此我們集體贏得一份歷史性的合約。繼續在本地奮鬥爭取更好的工作環境和的力量，以及和社區合作在我們社區爭取更好的未來。我展望有機會繼續成為你們的聲音。一起合作我們會達到目標！

Me gustaría seguir sirviendo en el E-board. Hemos demostrado ser peleadores y por eso ganamos colectivamente un contrato histórico. El poder de seguir luchando mano a mano a nivel local por un mejor ambiente de trabajo y colaborando con las comunidades para un mejor futuro en nuestras comunidades también. ¡Espero la oportunidad de seguir siendo tu voz! ¡Juntos superaremos esto!

Georgia Cruz *Hospital Access (PAR), EX,* ***Slate: California***

I have been an active member for ten years as a MAT Leader in the ED morning shift. I was able to motivate members to the strike lines. One of my accomplishments is changing our dept from 8hr shifts to 12hour shifts. I am excited to educate myself more with the union.

我是ED早班的一名MAT領導，十年來一直是活躍的會員。我可以動員會員參加罷工行列。我的其中一個成就，是將我們的部門輪班從8小時改為12小時。我很興奮能在工會學得更多。

He sido un miembro activo por diez años como Líder MAT en el horario ("shift") matutino ED. Yo pude motivar a los miembros hacia el camino a las huelgas. Uno de mis logros es cambiar los horarios ("shifts") de nuestro depart de un horario de 8hr a 12hr. Estoy emocionada de educarme a mí misma más con el sindicato.

Kennard Harris *Pharmacy Tech, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I want to do what I can to make work a better place for my co-workers and myself. Now more than ever we need people to keep us united and moving forward. I want to be that driving force to get us where we need to be!!!! Working together, we can be stronger in our fight to make things better.

我想做我可以做使我同事和我自己工作更好的地方。現在比任何時間我們需要有人保持我們團結和向前。我想成為該我們仍然需要的驅動力！大家合作，我們在我們的使事情更好的奮鬥中可以更有力。

Quiero hacer todo lo posible para que nuestro lugar de empleo sea un lugar mejor para mis compañeros de trabajo y para mí. Ahora más que nunca necesitamos personas que nos mantengan unidos y avanzando. ¡Quiero ser esa fuerza impulsora que nos lleve a donde tenemos que estar! Trabajando juntos, podemos ser más fuertes en nuestra lucha para mejorar las cosas.

Kristina Torres *Transplant Financial Coordinator, EX*

Slate: Strength Through Unity

It has been my pleasure to serve as your Board Member this last term and it would be my pleasure to continue doing so for the next term. I have been with UC Davis for 26 years and I am also an active MAT Leader for our union AFSCME 3299. It is very important to me to have a strong union with strong leadership to educate and develop skills to other members to become leaders in the workplace. If elected, I will apply myself to do the best that I can for our members. Thank you VOTE "Strength Through Unity".

我很高興在上一屆以執行委員的身份服務大家，而我很樂意繼續在下一屆為大家服務。我在加大戴維斯工作已有26年，而我是我們工會AFSCME 3299一名活躍的MAT領導。對我十分重要的是我們有一個有力的工會，有有力的領導教育和發展其他會員成為工作地點領導的能力。如當選，我將儘力盡我所能為會員工作。感謝大家投選「從團結增強力量」!

Ha sido un placer servir como su miembro de la Junta este último mandato y sería un placer continuar haciéndolo durante el próximo mandato. He estado con UC Davis por 26 años y también soy un Líder MAT para nuestro sindicato AFSCME 3299. Es muy importante para mí tener un sindicato fuerte con un liderazgo fuerte para educar y desarrollar habilidades para que otros miembros se conviertan en líderes en el trabajo. Si soy elegido, me esforzaré por hacer lo mejor que pueda por nuestros miembros. Gracias. VOTE "Fuerza a través de la unidad"

Lea Sparkes *ER PAR, EX,* ***Slate: California***

I have been a MAT for three years now and have participated in strikes as well. Assisted with leading others to strikes. I have also fought and won 12 hour shifts in my department, as well as now uniformed as the reg department.

我任MAT已有三年，並參與很多罷工，幫助領導罷工的工作。我同時在我的部門奮鬥贏得12個小時的輪班制，以及現在統一成為一個部門。

He sido un MAT por ya tres años y he participado también en huelgas. Asistido con dirigiendo a otros a las huelgas. También he luchado y ganado horarios ("shifts") de 12 horas en mi departamento, así como también mantener mi departamento informado como un departamento regular.

UCD — UNIVERSITY OF CALIFORNIA DAVIS EXECUTIVE BOARD *(continued)*

Leticia Garcia-Prado *Sudent Health / Medical Assistant II, EX*

Slate: Strength Through Unity

I would like to continue serving and representing my union brothers and sisters. We can keep working together, especially in these trying times. When we are bargaining - we are fighting and in between contracts we keep fighting, and defending our rights and for what is fair. We should our strength through our unity.

我想繼續服務和代表我工會的兄弟姊妹們。我們一起合作，特別在這些難捱的時間。當我們談判時－我們奮鬥，而在合約之間我們保持奮鬥和維護我們的權利以及什麼是公正的。我們應從團結增強力量。

Yo quiero servir como oficial / miembro en la mesa directiva de AFSCME Local 3299 porque: Quiero continuar sirviendo y representando a mis hermanos/as del sindicato. Juntos podemos seguir trabajando juntos, especialmente en estos tiempos dificiles. Cuando estamos negociando nuestros contractors estamos peleando y entre medio de contratos seguimos peleando y defendiendo nuestras derechos y por lo que es justo. Demostramos nuestra fuerza atravez de nuestra unidad.

Liz Negrete *Hospital Access, EX,* ***Slate: California***

I've been an active member since 2010. I am a current MAT Captain and been out on multiple strikes and actions. I was able to lead the ED reg out on the strike line. I started our Labor Committee with other MATS and was ble to get the 12hr and 10hr shift.

我自2010年起是一名活躍的會員。我目前是一名MAT領導，參加多個罷工和行動。我可以在罷工線上領導ED的正規人員。我和其他的MAT合作開始我們的勞工委員會，爭取到12個小時和10個小時的輪班。

He sido miembro activo desde 2010. Actualmente soy Capitán MAT y he estado afuera en múltiples huelgas y acciones. Yo pude dirigir el ED reg afuera hacia la línea de huelga.Yo comencé nuestro Comité Laboral con otros MATS y pude obtener el horario ("shift") de 12hr y 10hr.

UCD — UNIVERSITY OF CALIFORNIA DAVIS EXECUTIVE BOARD *(continued)*

Mohammed Akbar *PACU / ORA 1, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

Because of YOU my coworker/members. I want to make sure as a dues paying member myself that whatever decision is made is in the best interest of our membership. I am determined to fight and help win with all of your continued support and unity against any and all issues affecting our union no matter the cost.

因為你們，我的同事／會員，我想確保作為一名付會費的會員所做的決定，是以會員的最佳利益為準。在你們的支持和團結下，我決心對任何和所有影響我們工會的議題奮鬥和幫助贏得勝利，不論代價。

Por USTEDES mis compañeros de trabajo/miembros. Quiero asegurarme como miembro que paga sus cuotas de qué cuál sea la decisión tomada sea hecha con el mejor interés para nuestra membresía. Estoy determinado a luchar y ayudar con su continuo apoyo y unidad en contra de cualquier y todas los problemas; asuntos que afectan a nuestro sindicato sin importar el costo.

Preston Allen *SHCS Optician, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I am passionate about equity in the workplace. I care deeply for the diverse family, that is AFSCME 3299. Our brothers and sisters know the power of the collection action. We are a valuable and integral part of the broader labor movement. I hope to play a role in holding the UC accountable. As well as adovate for the unique needs of my local campus and greater 3299 community.

我熱心於工作地點的平等。我十分關懷此多元化的家庭，這是指AFSCME 3299。我們的兄弟姊妹都知道集體行動的夸旺。我們是一個更廣大的勞工運動的重要和不可或缺的一員。我希望擔任一個確保加大負責的角危，以及為我們分校和更大的3299群體之獨特需要作為一名倡議者。

Me apasiona la equidad en nuestro lugar de trabajo. Me preocupo profundamente por nuestra familia diversa, que es AFSCME 3299. Nuestros hermanos y hermanas conocen el poder de la acción colectivo. Somos una parte valiosa e integral del movimiento laboral en general. Espero desempeñar un papel en hacer que la UC rinda cuentas. Además de satisfacer las necesidades únicas de mi campus local y de la comunidad 3299.

UCI — UNIVERSITY OF CALIFORNIA IRVINE EXECUTIVE BOARD

Katherine Simpson *Sterile Processing Dept, EX,*

Slate: Strength Through Unity

My name is Katherine Simpson, I am a Sterile Processing Tech at the UCI Medical Center. My passion for fighting for our rights is what has pushed me to serve you at many levels. I've been a MAT leader for 14 years, a current executive board member and served on our last bargaining team. I fight because I believe we deserve better, I am committed to keep leading on what we've won in our union I am asking for your support to continue to be an executive board member. Vote for me and for my colleagues Strength Through Unity.

我的名字是Katherine Simpson，我是UCI醫療中心的一名無菌加工技師。我熱情於為我們的權利而奮鬥，因而推動我在很多層面服務大家。我任MAT領導已有14年，目前是執行委員會的委員，在上次談判中是談判小組的成員之一。我奮鬥，因為我相信我們值得更好的待遇。我致力保持我們已贏得的一切，請大家支持我繼續任執行委員會委員。請投選我和從團結增強力量競選名單的候選人。

Mi nombre es Katherine Simpson. Soy un Técnico de Proceso Esteril en el Centro Médico de UCI. Mi pasión por luchar por nuestros derechos es lo que me empujó a servirles en muchos niveles. He sido líder MAT por 14 años, actual miembro de la mesa directiva ejecutiva y serví en nuestro último equipo de negociaciones. Yo lucho porque yo creo que merecemos algo mejor, estoy comprometida en seguir dirigiendo en lo que ganamos para nuestro sindicato, estoy pidiendo por su apoyo para continuar siendo miembro de la mesa directiva ejecutiva. Voten por mi y por mis colegas Fuerza a través de la Unidad.

Maria Del Carmen Sandoval *Facilities/Custodian, SX,*

Slate: Strength Through Unity

My name is Carmen Maria Sandoval, and I'm a Custodian at UCI campus. I have a long history with our union, first as a contracted out worker, then for the past 9 years as a UCI worker and the past 3 years as an executive board member. Our insourcing fight wasn't easy but our union was there every step of the way until we won. Since then I've been a MAT leading the way to positive changes. I'm asking for your support to continue my leadership and help improve working standards for all. Support me and Strength Through Unity.

我的名字是Carmen Maria Sandoval，我是UCI分校的清潔工。我和我們的工會有長的歷史關係，首先是以外判員工然後在過去9年是UCI的員工，以及過去3年任委員會成員。我們爭取內包的工作並不容易，但我們工會掙取每一個步驟行動直至我們勝利為止。自此之後我一直是一名MAT，領導正面的改變。我請大家支持我的領導工作並幫助所有人的工作標準。請支持和從團結增強力量。

Mi nombre es Carmen Maria Sandoval, soy una Conserje en el campus UCI. Tengo un historial largo con nuestro sindicato, primero como trabajadora de contrato por fuera, después por los últimos 9 años como trabajadora UCI y los últimos 3 años como miembro de la mesa directiva ejecutiva. Nuestra lucha con la contratación interna no fue fácil pero nuestro sindicato estuvo allí en cada paso hasta que ganamos. Desde entonces he sido un MAT dirigiendo el camino hacia cambios positivos. Estoy pidiendo su apoyo para continuar mi liderazgo y para ayudar a mejorar los estándares de trabajo para todos. Apoyenme y Fuerza a Través de la Unidad.

Philip Fagan *Psychiatry / Psych Tech, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

Hi, my name is Phil Fagan, I'm a Sr. Psych Tech at UCIMC and have been working here for 14yrs. Two years ago I became a MAT leader within my department because I saw the need to organize. I'm running for UCI Executive E-board because I am proud to be part of the 3299 team, this is the only union that I know, that actually is run by union members. This is why I am involved, I ask for your support and will commit to keep fighting. Please vote for me and Strength Through Unity.

嗨，我的名字是Phil Fagan，是UCIMC一名資深的心理技師，在此工作已有14年。兩年前我成為我部門的一名MAT領導，因為我看到需要組織。我現在競選UCI執行委員會委員，因為我對身為3299工會的一員引以自豪，這是我知道事實上是由工會會員主持的唯一工會。所以為什麼我參與。我請求你的支持，並承諾保持奮鬥。請投選我和從團結增強力量競選名單的候選人。

HOla mi nombre is Phil Fagan soy un técnico senior de psicología en UCIMC y he estado trabajando aquí los últimos 14 años. Hace dos años me convertí en líder MAT dentro de mi departamento porque vi la necesidad de organizarme. Me postulo para la junta electrónica ejecutiva de la UCI porque estoy orgulloso de ser parte del equipo de 3299, este es el único sindicato que conozco, que en realidad está dirigido por miembros del sindicato. Por eso estoy involucrado, les pido su apoyo y me comprometo a seguir luchando. Por favor vote por mí y por fuerza a través de la unidad!

Rosa Avalos *Oncology-SHA, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

My name is Rosa Avalo, a Senior Hospital Assistant from UCI Medical Center, for the last 18 years. I currently serve as a MAT leader, and an executive board member working hand in hand with other AFSCME 3299 leader. During my experieance as a borad member, we have organized our co-workers to take action, such as rallies, strikes and our historic ratification of our great contract. I'm proud to serve our membership and seek your vote in re-election to be a board member. I'm committeed to building a stronger union along with my brothers and sisters of Strength Through Unity.

我的名字是Rosa Avalo，是UCI在工作18年，是醫療中心的一名資深醫院助理。我目前任MAT領導，是執行委員會的一員，和其他AFSCME 3299的領導並肩合作。在我任執行委員期內，我們組織同事採取行動，例如舉行集會，罷工，以及歷史性通過我們出色的合約。我對能服務我們的會員引以自豪，請求大家選我連任。我致力於和從團結增強力量的兄弟姊妹們，建立一個更強的工會。

Mi nombre es Rosa Avalo, Asistente Alto del Centro Médico UCI, por los últimos 18 años. Actualmente sirvo como líder MAT, y como miembro de la mesa ejecutiva trabajando de la mano con otros líderes AFSCME 3299. Durante mi experiencia como miembro de la mesa directiva, hemos organizado a nuestros compañeros de trabajo a que tomen acción, como manifestaciones, huelgas y nuestra histórica ratificación de nuestro gran contrato. Estoy orgullosa de servir a nuestra membresía y de buscar su voto en la reelección para ser miembro de la mesa directiva. Estoy comprometida a construir un sindicato más fuerte junto con mis hermanos y hermanas de Strength Through Unity (Fuerza a través de la Unidad).

Teresa Ramos *PFS Biller III, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

My name is Teresa Ramos, and I am a Biller III at the UCI Medical Center. I've been an AFSCME member for 5 years, and the past 2 years actively involved as a MAT and current executive board member. It's important to me to have clear communication with not only my coworkers but our UCI membership, to distribute the statewide information as well as to what is locally happening at UCI. I commit to continue to do so. I ask for your vote for executive board as well for our team of leaders from Strength Through Unity.

我的名字是Teresa Ramos，我是UCI醫療中心的一名Biller III。我成為AFSCME工會會員已有5年，在過去兩年以MAT身份積極參與，現任執行委員會委員。重要的是我和同事不只有清楚的溝通同時和UCI的同事亦一樣，傳發全州性的資料以及在UCI本地發生什麼的信息。我致力繼續這樣做。我請你投選我和從團結增強力量的團隊。

Mi nombre es Teresa Ramos y soy Biller III en el Centro Médico UCI. He sido miembra de AFSCME por 5 años y los últimos 2 años participé activamente como MAT y actual miembro de la junta ejecutiva. Para mí es importante tener una comunicación clara no solo con mis compañeros de trabajo, sino también con nuestra membresía de la UCI, para distribuir la información a nivel estatal y lo que está sucediendo localmente en UCI. Me comprometo a seguir haciéndolo. Le pido su voto para la junta ejecutiva y también para nuestro equipo de líderes de Strength Through Unity.

UCLA — UNIVERSITY OF CALIFORNIA LOS ANGELES EXECUTIVE BOARD

Andrew Martinez *Senior Custodian, SX,*

Slate: Strength Through Unity

As a 17 year veteran at UCLA and active Union Member and MAT Leader, I have experienced how strength through unity works for our members. We won a historic contract! I am proud to be a part of one of the most diverse unions. As Press Lead for the past several years I am well versed in the many challenges our union has had to address with the UC. I look forward to continuing our fight and ensuring as an Executive Board Member, that I will work to the best of my abilities to support all our many diverse members.

我在UCLA工作有17年，是一名活躍的工會會員和MAT領導，我有從團結增強力量的經驗。我們贏得一份歷史性的合約！我對身為一個最多元化工會的一員引以自豪。過去幾年身為媒體領導我深諳我們工會需要處理的眾多加大挑戰。我展望繼續我們的奮鬥和確保身為一名執行委員會的會員，我將盡力支援我們所有眾多多元化的會員。

Como veterano de 17 años en UCLA y Miembro activo de la Unión y Líder MAT, he experimentado cómo la fuerza a través de la unidad funciona para nuestros miembros. ¡Ganamos un contrato histórico! Estoy orgulloso de formar parte de uno de los sindicatos más diversos. Como líder de prensa durante los últimos años, conozco bien los muchos retos que nuestro sindicato ha tenido que abordar con la UC. Espero continuar nuestra lucha y asegurarme, como miembro de la Junta Ejecutiva, que trabajaré lo mejor que pueda para apoyar a la diversidad de miembros.

Christina Banuelos *Medical Assistant III, EX,*

Slate: Strength Through Unity

My name is Christina Banuelos. I've been a medical assistant with UCLA in Santa Monica for the last 6 1/2 years. I am proud to be on the board, and I want to keep contributing to keep this union strong!

我的名字是 Christina Banuelos。我在過去六年半是聖他蒙尼卡加大洛杉磯分校的一名醫療助理。我對加入委員會深感自豪，希望繼續作出貢獻，保持此工會的強大!

Mi nombre es Christina Bañuelos. He sido asistente médico con UCLA en Santa Mónica por los últimos 6 ½ años. ¡Estoy orgullosa de estar en la mesa directiva, y quiero continuar contribuyendo para mantener este sindicato fuerte!

Davina Woods *FM / Sr Custodian, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I have ten years at UCLA and have been an active union member for nine years. It is an honor to be running for a seat on the Executive Board of my well-respected union and to represent you. I'm always ready to do my duty to my fellow members and coworkers, and willing to take on new challenges. If granted the opportunity, I know I will be a valuable asset to the Board.

我在UCLA工作已有十年，九年來我是一名活躍的工會會員。競選在我十分尊重的工會執行委員會和代表大家我深感榮幸。我經常準備好為會員和同事的工作，並願意接受新的挑戰。如有此機會，我知道我會成為委員會的一份重要的資產。

Tengo diez años en UCLA y he sido una miembra activa del sindicato durante nueve años. Es un honor postularme para un puesto en la mesa Ejecutiva de mi muy respetado sindicato y para representarlos. Siempre estoy lista para cumplir con mi deber con mis compañeros de trabajo, y dispuesta a afrontar nuevos retos. Si me dan la oportunidad yo sé que seré una miembra activa y valiosa en la mesa ejecutiva.

Nora Alvarez *PAS/ED Patient Access rep, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I would like to be part of this movement in helping my colleagues and all UC employees. As a MAT I have been involved in getting members to come out and participate.I let them know the importance of comming out to support the union by participating in strikes and other events. As members make up the union, this means we have to come together and unite to make our voices heard. I am passionate about being a part of this union and without hesitation, I will be a great asset to the AFSCME 3299 family.

我想成為此運動的一員，幫助我的同事和所有加大的員工。身為MAT我一直鼓勵會員行動和參與。我告訴他們出來支持工會，參與罷工和其他活動的重要。作為工會的會員，意指我們需要團結一起，發出我們的聲音。我十分熱烈成為此工會的一員，毫不猶豫，我將成為AFSCME 3299家庭的一份重要資產。

A mi me gustaría ser parte de este movimiento en ayudar a mis colegas y a todos los empleados UC. Cómo MAT he estado involucrado en hacer que miembros salgan y participen. Les hago saber la importancia de salir afuera para apoyar el sindicato al participar en huelgas y otros eventos. Ya que los miembros hacen el sindicato, esto significa que tenemos la oportunidad de juntarnos y unirnos para hacer que nuestras voces sean escuchadas. Me apasiono al ser parte de este sindicato y sin titubeo, yo seré un gran recurso; valor para la familia AFSCME 3299.

Olga Lopez *Senior Custodian, SX*

My problem solving abilities allow me to work extremely well under pressure, which I understand is a common occurrence in this role. in addition to my experience, i'd bring a great attitude and a stong willingness to take on any task. I believe that I have a lot to contribute to a team enviroment and am comfortable in both leadership and contributor roles. I am outgoing, friendly and have great communication skills. I also enjoy teamwork because it allows me to be collaborative, form postitive relationships with co-workers and efficiently achieve a common goal.

我解決問題的能力，使我在壓力下能工作自如，因為我知道此角色經常出現壓力。除了我的經驗以外，我態度良好，很願意肩負任何任務。我相信我可以在一個團隊的環境做出很多貢獻，而我對同時是領導亦是貢獻者的角色，感到自如。我同時亦喜歡團隊的工作，因為它使我能合作合習，和同事形成正面的關係，有效地達到共同的目標。

Mi capacidad para resolver problemas me permite trabajar muy bien bajo presión, lo cual, según tengo entendido, es algo común en este puesto. Además de mi experiencia, aportaría una gran actitud y una gran disposición para asumir cualquier tarea. Creo que tengo mucho que ofrecer y contribuir al equipo y me siento cómoda en posiciones de liderazgo igual como de contribuyente. Soy extrovertida, amistosa y tengo grandes dotes de comunicación. También disfruto del trabajo en equipo porque me permite ser colaborativa, formar relaciones positivas con los compañeros de trabajo y lograr de manera eficiente un objetivo común.

Oralia Palma *Nursing Med Asst, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

My brothers and sisters, it has been a great privilege to have served on your E-board these past three years. If re-elected, it would be an honor to serve you for another three years. Thank you.

我的兄弟姊妹們，過去三年能在執行委員會中服務大家是我的殊榮。如再當選，我將感到榮幸能再為大家服務又一個三年。

Hermanos y hermanas ha sido un gran privilegio servir en la mesa ejecutiva los ultimos tres años. Si soy reelegida seria un honor servirles otros tres años mas. Gracias.

Jeanette Wellington *TLHC / EIMH LVN, EX,*

Slate: Strength Through Unity

My name is Jeanette Wellington an LVN out of EIMG/TLHC. I've worked for UC for 6yrs and on Executive board for the last 3 years. My uniqueness is representing the clinics. I am the voice for those who feel isolated. I am here to say we count! We matter and we are seen! UCLA has several clinics that need proper representation and I believe I'm it. I also sit on the political committee. We fight for our communities which I feel is equally important. It would be a great honor to gain your vote!

我的名字是Jeanette Welliington，是EIMG/TLHC的一名LVN。我在加大工作已有6年，過去三年服務執行委員會。我的獨特之處是代表診所。我是那些感到被孤立的人的聲音。我要在此說，我們是一份子! 我們是重要的，大家都見到！UCLA有多個診所需要適當的代表而我認為我是。我同時亦是政治委員會的成員。我們為我們的群體奮鬥，這個群體我認為是同樣重要的。能得到你的投選我深感榮幸!

Mi nombre es Jeanette Wellington, una LVN de EIMG / TLHC. He trabajado para UC los ultimos 6 años y en la mesa ejecutiva durante los últimos 3 años. Mi prioridad es representar las clínicas. Soy la voz de los que se sienten aislados. ¡Estoy aquí para decir les que contamos! ¡Importamos y somos vistos! UCLA tiene varias clínicas que necesitan una representación adecuada y creo que soy yo. También soy miembra del comité político. Luchamos por nuestras comunidades, que creo que es igualmente importante. ¡Sería un gran honor ganar su voto!

UCR — UNIVERSITY OF CALIFORNIA RIVERSIDE EXECUTIVE BOARD

Darwin Belteton Arraiza *Facilities—Sr Custodian, SX,*

Slate: Strength Through Unity

My name is Darwin Arriaza, and I am a Senior Custodian at UCR for the past 5 years. A couple of years ago during a difficult campaign, I knew my coworkers needed help mobilizing to action. I love learning new things and helping others, so I stepped into the role of a MAT, and a few months ago, as an executive board member. I'm asking for your vote to continue my duties as a board member to continute building unity through strength to ensure a better future for all us.

我的名字是 Darwin Arriaza，過去5年我是UCR的資源清潔員。兩年前在一個艱難的運動中，我知道我的同事需要協助動員行動。我喜歡學習新事物和幫助其他人，所以我就出任MAT的角色，而幾個月之前，出任執行委員會成員。我請大家繼續投票讓我繼續身為委員的工作，繼續從團結建立力量以確保我們所有人有更好的未來。

Mi nombre es Darwin Arriaza, soy un Alto Conserje en UCR por los últimos 5 años. Hace un par de años durante una difícil campaña, yo sabía que mis compañeros de trabajo necesitaban ayuda para movilizarse para la acción. Me encanta aprender cosas nuevas y ayudar a otros, así que hice frente al tomar el rol de MAT, y hace algunos meses, como miembro de la mesa directiva ejecutiva. Estoy pidiendo por su voto para continuar mis responsabilidades como miembro de la mesa directiva para continuar construyendo unidad a través de fuerza para asegurar un mejor futuro para todos nosotros.

Jesus Hernandez *Senior Cook, SX,*

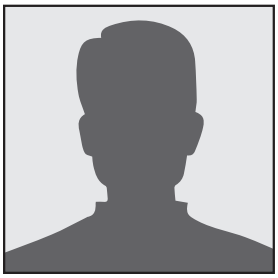
Slate: Strength Through Unity

I have been an active union leader since 2000. I currently serve on the Executive Board, and previously on the Bargaining Team, as a MAT Captain at UCR. I helped us win strong contracts that enable us to support our families with dignity. I will continue to be a voice in the workplace, and if elected, will help set the vision and programs of our union so that we keep going forward! Vote "STRENGTH THROUGH UNITY".

我自2000年是一名活躍的工會領導。我目前以 UCR MAT 領導的身份服務執行委員會，之前參加談判小組。我幫助大家贏得一份有力的合約，使我們能有尊嚴的支持我們的家庭。我將繼續做工作地點的一個聲音；如當選，將協助設定我們工會的願景和計劃，因而我們繼續前進！請投選「從團結增強力量」名單的候選人。

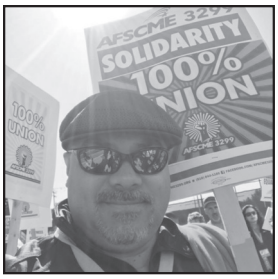
He sido miembro activo del sindicato desde el 2000. Actualmente sirvo en la Mesa Directiva Ejecutiva, y anteriormente en el Equipo de Negociaciones, como Capitán MAT en UCR. Yo nos ayude para que ganáramos contratos fuertes que nos permitieran apoyar con dignidad a nuestras familias. Voy a continuar siendo una voz en el lugar de trabajo, y si soy elegido, ¡ ayudare a fijar la visión y programas de nuestro sindicato para que podamos ir hacia adelante! Voten "FUERZA A TRAVÉS DE LA UNIDAD".

UCSB — UNIVERSITY OF CALIFORNIA SANTA BARBARA EXECUTIVE BOARD



Fermin Hernandez *FM / Custodian, SX*

No statement provided.



Fracisco "Paco" Garcia *PF Sr Lead, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I've worked at UCSB for over 23 years, and have always worked hard with our union. To help win our contract, I served on our bargaining team and helped organize for every strike. I also work with elected officials to make sure we get new laws passed to help us. Now, with the pandemic, I'm in all Zoom meetings, making sure everyone gets the right information. This summer, I was a delegate to the AFSCME Convention and attended the 2020 MAT conference. My positive attitude, input, and ideas will be a great asset for the Board.

我在UCSB工作超過23年，一直和工會合作。為幫助贏得我們的合約，我服務於談判小組，幫助組織每個罷工。我同時和民選官員合作，確保通過幫助我們的新法。現在，由於瘟疫，我參加所有的Zoom會議，確保每個人都得到正確的資訊。這個夏天，我是出席AFSCME大會的代表，和出席2020 MAT會議。我的正面態度，意見和主意將是委員會的一份良好資產。

He trabajado en UCSB por más de 23 años, y siempre he trabajado duro con nuestro sindicato. Para ayudar a ganar nuestro contrato, yo serví en nuestro equipo de negociaciones y ayude a organizar para cada huelga. También trabajo con oficiales electos para asegurarme de que pasemos nuevas leyes que nos ayuden. Ahora, con la pandemia, estoy en todas las reuniones Zoom, asegurándome de que todos tengan la información correcta. Este verano, fui un delegado para la Convención AFSCME y asistí a la Conferencia MAT 2020. Mi actitud positiva , aportación e ideas serán un preciado valor para la Mesa Directiva.

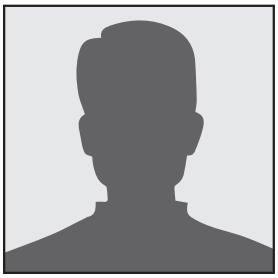
Griselda Gonzalez *SHS- Medical Assistant,* ***Slate: Strength Through Unity***

Brothers and sisters, thank you for trusting me to represent you at our Executive Board these part three years. I am also a MAT leader at the student health center, where I worked to get all my coworkers out on every strike. At the executive board, and across our campus, I have worked to build greater unity to win our contract and other fights.
I work hard for this union and all our co-workers, and am never afraid to fight for what our members need. I would be honored to have our support again. We have Strength Through Unity!

兄弟姊妹們，感謝你信任我在過去三年在執行委員會代表大家。我同時是學生健康中心的一名MAT領導，我和所有我的同事均有參加每一個罷工。在執行委員會和在我們的校園，我努力建立更大的團結，以贏得我們的合約和其他奮鬥。我努力為此工會和所有我們的同事工作，絕不怕為我們會員的需要而奮鬥。我深感榮幸能得到大家的再次支持。從團結增強我們的力量!

Hermanos y hermanas, gracias por confiar en mí para representarlos en nuestra Mesa Directiva Ejecutiva estos últimos tres años. Soy también líder MAT en el centro de salud estudiantil, donde trabajé para que todos mis compañeros de trabajo salieran en cada huelga. En la mesa directiva ejecutiva, y a través de nuestro campus, yo he trabajado para construir mayor unidad para así ganar nuestro contrato y otras luchas. Yo trabajo duro por este sindicato y todos nuestros compañeros de trabajo, y yo jamás tengo miedo de luchar por lo que nuestros miembros necesitan.

UCSC — UNIVERSITY OF CALIFORNIA SANTA CRUZ EXECUTIVE BOARD



Kevin Parks *TAPS bus operator, SX*

I want to be a part of AFSCME 3299 leadership and contribute my service to the members. As a member of the last bargaining team and after bargaining 3 contracts with UC I know what it takes to fight UC to protect and expand workers rights and to do it as a union body.

我想成為AFSCME 3299領導的一員，為會員貢獻我的服務。身為上次談判小組成員之一和經過和加大談判3份合約之後，我知道要做什麼對付加大以保護和擴大員工的權利和發揮工會的作用。

Quiero ser parte del liderazgo de AFSCME 3299 y contribuir con mi servicio a los miembros. Como miembro del último equipo de negociaciónes y después de negociar 3 contratos con la UC, sé lo que se necesita para luchar contra la UC para proteger y ampliar los derechos de los trabajadores y hacerlo como un sindical unido.

Elizabeth Woodbridge *TAPS/SR Automotive Operator, SX,*

Slate: Strength Through Unity

I want to serve as an AFSCME Local 3299 Executive Board officer because in these unsettled times. Strength of purpose and unity is key. I understand the importance of dedication, follow-through and to stubbornly battle for our rights day after day. I was the coordinator for the SC Metro strike of 2005. We held the line for 35 days and won! I was president for the UTU/SMART Local 23 for 7 1/2 years.I am currently a UCSC MAT in the TAPs department. I am used to fighting for and listening to our members needs and concerns.

我想服務AFSCME Local 3299的執行委員會，因為在此不穩定的時間，從團結增強力量是關鍵。我明白為保護我們權利日以繼日之奉獻、跟進和堅強的戰鬥之重要。我是SC Metro在2005年罷工的統等。我們罷工了35天，結果勝利了！七年半之前我是UTU/SMART Local 23的主席。我現在是TAP部門的UCSC MAT。我習慣奮鬥和傾聽會員的需要及關注。

Quiero servir parte de la Mesa Ejecutiva de AFSCME Local 3299 porque En estos tiempos inestables. La fuerza de propósito y la unidad es clave. Entiendo la importancia de la dedicación, el seguimiento y la lucha obstinada por nuestros derechos día tras día. Yo era el coordinadora de la huelga de SC Metro de 2005. ¡Mantuvimos la línea durante 35 días y ganamos! Fui presidente de UTU / SMART Local 23 durante 7 1/2 años. Actualmente soy un MAT de UCSC en el departamento de TAP. Estoy acostumbrado a luchar y escuchar las necesidades y preocupaciones de nuestros miembros.

UCSD — UNIVERSITY OF CALIFORNIA SAN DIEGO EXECUTIVE BOARD

Angelina Mendoza *Senior Custodian/Enviromental Services, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I've been working at Ucsd in the Evs department for 31 years, I am running for re-election to the Executive Board so that I can continue to push UC to honor our new historic contracts and to continue to build our union rights of both service and patient care. I ask for your continued support as well as my team of leaders. Strength Through Unity.

我在UCSD的EVS部門工作已有31年，我現在競選連任執行委員會成員，因而我可以繼續推動加大承兑我們新歷史性的合約，繼續建立我們工作在服務和病人護理部的工會權利。我請大家繼續支持我和我的領導團隊，從團結增強力量。

He estado trabajando en UCSD en el departamento de Evs por 31 años. Estoy corriendo para la reelección de la Mesa Directiva Ejecutiva para que pueda continuar empujando a UC para que honre nuestros nuevos contratos históricos y para continuar construyendo nuestros derechos del sindicato en ambos lugares; en el servicio y cuidado de paciente. Pido por su continuo apoyo así como también como el de los líderes de mi equipo. Fuerza a Través de la Unidad.

Denise Dixon *HA III,* ***Slate: Strength Through Unity***

Representation matters! Experience matters! Holding UC accountable and confornting when necessary is what I do. Our membership is my top priority and it would be a privilege to serve, and continue the fight! Strength Through Unity!

代表是重要的！經驗是重要的！要加大負責和有需要予以對抗是需要的，那是我的工作。我們的會員是我的首要優先，能為大家服務，繼續奮鬥是一種殊榮。從團結增強力量！

¡La representación importa! ¡La experiencia importa! Sostener a UC a responsable para que cumpla cuando es necesario importa! Nuestra membresía es mi máxima prioridad y sería un privilegio servir y continuar la lucha. ¡Fuerza a través de la unidad!

Gladys Morrow *Senior Custodian, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I'm a senior custodian at UCSD and i'm running for reelection to represent San Diego as a board member, for the past 15 years I have dedicated my time, my heart and my voice to defend workers. I commit to voicing real member concerns to the table and helping to find real solutions.

我是UCSD的一名資源清潔員，我現在競選連任代表聖地牙哥分校的委員。過去15年我奉獻我的時間，心力和聲音，維護員工。我致力在會議桌上做一名講出會員心聲的會員，並幫助找出真正的解決方案。

Soy un senior custodian en UCSD y me estoy postulando para reelección y seguir representando a San Diego como miembro de la mesa ejecutiva. Durante los últimos 15 años he dedicado mi tiempo, mi corazón y mi voz a defender a los trabajadores. Me comprometo a expresar las preocupaciones reales de los miembros sobre la mesa y ayudar a encontrar soluciones reales.

Lawrence Johnson *Senior Store Keeper, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I want to fight for better treatment of our members in the workplace. I want to remove all bad bosses who violate MCP 216.6. I want to help fight for an even better contract. I want a better work experience for our local 3299 members, safer work.

我想在工作地點為我們的會員爭取更好的待遇。我想開除所有違反MCP 216.6的壞老闆。我想幫助奮鬥爭取一份更好的合約。我想3299工會的會員有更好的工作經驗，更安全的工作。

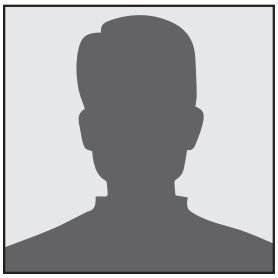
Quiero luchar por mejor tratamiento para nuestros miembros en el trabajo. Quiero eliminar a todos los malos jefes que violen MCP 216.6. Quiero ayudar a luchar por un contrato aún mejor. Quiero una mejor experiencia laboral para nuestros miembros de 3299, y un trabajo más seguro.

Linda Scott *Patient Biller III, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

My name is Linda Scott. I am running for re-election as an Executive Board Member. I have been with the University of California for 26 years. I have been a long time Union Leader with a proven record as a fighter. We have fought to secure a strong contract for our members. We will defend and protect our contract. Together we can keep this trend going towards the futue. I will always beleive Members First. I am runniong the the Slate: STRENGTH THROUGH UNITY.

我的名字是Linda Scott。我在競選連任執行委員會的會員。我在加大工作已有26年。我一直是長期的工會領導，有可證明的戰鬥者紀錄。我們曾為會員爭取一份有力的合約。我們將維護和保護我們的合約。大家一起我們可以保持此趨向，走各未來。我經常相信會員第一。我是從團結增強力量候選人名單的一員。

Mi nombre es Linda Scott. Me postulo para la reelección como miembra de la Mesa Ejecutiva. Llevo 26 años en la Universidad de California. He sido una líder de nuestro sindicato por mucho tiempo y tengo una historia confirmada de ser luchadora. Hemos luchado para asegurar un contrato sólido para nuestros miembros. Defenderemos y protegeremos nuestro contrato. Juntos podemos mantener esta dirección hacia el futuro. Siempre creeré a los miembros primero. Estoy corriendo con: FUERZA A TRAVÉS DE LA UNIDAD.



Mark Potter *Recreation Lead Sr / BMW, SX*

I would like to become a board member for Afscme 3299 in San Diego to help my co-workers. I want to learn more about our union and the things I can do to get more involved and help my fellow co-works with questions and concerns. I want to help protect our jobs and make sure the workers of UCSD are being treated fair. I have worked for HDH, FM, and Recreation and have met a lot of wonderful people. I would like to help in anyway I can to make sure we have a safe and happy work environment.

我想成為聖地牙哥分校AFSCME 3299一名委員會委員。我想學習更多有關我們工會以及我可以更參與的事務，並幫助有問題和關注的同事。我想幫助保護我們的工作，確保UCSD的員工受到公平的對待。我曾在HDH，FM和康樂部工作，認識很多出眾的人。我想以任何我可以做的方法幫助，確保我們有一個安全和愉快的工作環境。

Me gustaría convertirme en miembro de la junta de Afscme 3299 en San Diego para ayudar a mis compañeros de trabajo. Quiero aprender más sobre nuestro sindicato y las cosas que puedo hacer para involucrarme más y ayudar a mis compañeros de trabajo con preguntas e inquietudes. Quiero ayudar a proteger nuestros trabajos y asegurarme de que los trabajadores de UCSD reciban un trato justo. He trabajado para HDH, FM y Recreación y he conocido a mucha gente maravillosa. Me gustaría ayudar en todo lo que pueda para asegurarme de que tengamos un entorno de trabajo seguro y feliz.

Pamela Cale *HIM / Health Info Coder 4, SX*

Hello! I have been an inpatient coder at UCSD since 2015, and MAT for UCSD Information Management Dept since 2017. I'm proud of the work I've done in representing my coworkers--at the time, a group of disenfranchised & neglected EX employees. It took me nearly a year of education, reassurance, and motivation to encourage the team to feel safe enough to strike, let alone be seen speaking to me. I ask that you vote for me as an E-Board member representing UCSD. I believe my experience in collaboration and shared decision-making will benefit not only SD, but across the state too.

哈囉，我自2015年在UCSD任住院編碼員，和自2017年起是UCSD資訊管理部的MAT。我對我代表同事所做的工作引以自豪——那時，他們是不被重視和忽視的EX員工。我用了近一年的教育，保進和動機，鼓勵他們感到足夠的安全罷工，且不要說被看見和我交談。我請大家投選我任代表UCSD的執行委員會委員。我相信我在合作方面和分享決定的經驗將不止裨益聖地牙哥分校，同時亦裨益整個州的分校。

¡Hola! He sido codificadora de pacientes hospitalizados en UCSD desde 2015 y MAT para el Departamento de Gestión de Información de UCSD desde 2017. Estoy orgullosa del trabajo que he realizado al representar a mis compañeros de trabajo, en el momento, un grupo de empleados EX marginados y desatendidos . Me tomó casi un año de educación, paciencia, y motivación para alentar al equipo a sentirse seguro para irse de huelga, y mucho más que me hablaran. Les pido que voten por mí como miembra del E-Board que representa a UCSD. Creo que mi experiencia en colaboración beneficiará no solo a SD, sino también a todo el estado.

Teri Traylor *Nurse Aide, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

My name is Teri and I have been a CNA/MAT Leader here for 7 yrs. I've led actions, served as a delegate for the international convention and I take pride in being the voice for my coworkers. As a MAT Leader I've built relationships with my coworkers by being active and taking the initiative to get the job done. If I am voted in as a board member I will be committed to holding UC accountable for our historic contract and help make changes that will shape our union.—Strength Through Unity.

我的名字是Teri，我在此任CAN/MAT已有7年。我領導行動，任代表出席國際工會大會，我對自己能成為同事的聲音引以自豪。身為MAT領導我和同事建立關係，積極和採取行動以完成任務。如我被選為委員會成員，我將致力確保加大對我們歷史性的合約負責，並幫助做出形成我們工會的從團結增加力量，做出改變。

Mi nombre es Teri y he sido líder de CNA / MAT aquí los últimos 7 años. He liderado acciones, servido como delegada de la convención internacional y me da orgullo de ser la voz de mis compañeros de trabajo. Como líder de MAT, he establecido relaciones con mis compañeros de trabajo siendo activa y tomando la iniciativa para hacer el trabajo. Si me votan como miembra de la mesa ejecutiva, me comprometeré a mantener a la UC responsable y que siga nuestro contrato histórico y ayudaré a hacer cambios que darán forma a nuestro sindicato. — Fuerza a través de la unidad.

UCSF — UNIVERSITY OF CALIFORNIA SAN FRANCISCO EXECUTIVE BOARD

Agnes Castro *Hospitality / Sr Custodian, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

Helping is my only goal and to continue the mission of providing proper security and safety for all the members of AFSCME 3299. My experiences are a powerful weapon to provide protection for the members. Thank you for your trust and support.

幫助是我唯一的目標和繼續為所有AFSCME 3299會員提供適當的保安和安全的宗旨。我的經驗是保護會員的有力武器。謝謝大家的信任和支持。

Ayudar es mi meta y continuar la mision de dar seguridad propia y seguro para todos los miembros de AFSCME 3299. Mi experencia es poderosa para dar proteccion para los miembros. Gracias por su apoyo y confianza.

Carmen Lee *Transportation/Operator, SX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I enjoy enlightening my co-workers about the benefits of being in a union. I am passionate about the quality of life for all workers. I have enjoyed being a MAT leader over the past 4-5 years and I would like to know more about how AFSCME 3299 makes decisions.

我喜歡啟發同事身為工會一員的利益。我熱情於所有員工的生活質素。在過去4-5年間，我喜歡任MAT領導，而我想知道更多有關AFSCME 3299如何做決定的知識。

Yo disfruto el informar; iluminar a mis compañeros de trabajo acerca de los beneficios en un sindicato. Yo soy muy apasionada acerca de la calidad de vida para todos los trabajadores. He disfrutado ser un líder MAT por los últimos 4-5 años y me gustaria saber mas acerca de cómo AFSCME 3299 toma decisiones.

Donna McKindley *GSSR / PT Screener, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

I'm running because 3299 is a AWESOME union to work within. Working along side my strength through unity members I plan to help my brothers and sisters in anyway I can. I'm a woman with alot of roar in her soul with saying that, I'm ready to serve and fight for what's right! Please vote for me so that I can continue to fight hard for us.

我競選因為3299工會是一個出色的工會。通過團結和會員合作以任何我可以做的來幫助我的兄弟姊妹們。我是一名婦女，我的靈魂充滿怒吼，可以講我準備好為大家服務和為什麼是正確的而奮鬥！請投選我因而我可以繼續為大家努力奮鬥！

Me postulo porque 3299 es un sindicato INCREÍBLE para trabajar. Trabajando junto con mi fuerza a través de los miembros de la unidad, planeo ayudar a mis hermanos y hermanas en todo lo que pueda. Soy una mujer con mucho rugido en su alma al decir eso, ¡estoy lista para servir y luchar por lo que es correcto! Por favor, vote por mí para que pueda seguir luchando duro por nosotros.

Garry Kam *Hospitality / Lead Sr Custodian, EX*

I want to serve as an AFSCME Local 3299 Executive Board Officer/Member because: I am a true believer of the union and what it does for us here at the university. I have been a member for the last 16 years and I have gone through multiple contract fights that just gets better and better each time. There is a lot of work to do still and I am ready for it. I ask for your vote to represent the Service unit in SF. Thank you!

我想以AFSCME 3299執行委員會幹事／成員服務，因為: 我真的相信工會以及工會在此大學為我們所做的工作。過去16年我是會員，而我曾經過多次合約的奮鬥，每次都更好。我們仍有很多工作要做而我已準備好。我請你們投選我代表在三藩市的服務單位。謝謝大家！

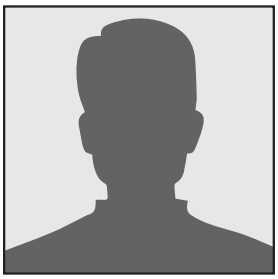
Quiero servir como Oficial / Miembro de la Mesa Ejecutiva de AFSCME Local 3299 porque: Soy un verdadero creyente del sindicato y de lo que hace por nosotros aquí en la universidad. He sido miembro durante los últimos 16 años y he pasado por múltiples luchas contractuales que mejoran cada vez más. Aún queda mucho trabajo por hacer y estoy preparado para eso. Le pido su voto para representar a la unidad de servicio en SF. ¡Gracias!

James Clark *Sterile Processing Dept, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

Greetings my union brothers and sisters: "One can choose to go back toward society or forward toward growth". As I continue to fight for what's right, and best for our families. I'll need your cooperation and assistance to accomplish this goal. I am asking YOU to VOTE for ME!! Proper representation is essential, James Clark is a vote in the right direction.

來自我工會的兄弟姊妹們:「一個人可以選擇回歸社會或走向成長」。在我繼續爭取什麼是正確和對我們家庭最好的東西時，我需要大家的合作和協助達到此目標。我請你們投選我！適當的代表是重要的。投選James Clark是投選正確方向的選擇。

Saludos mis hermanos y hermanas de unión: "Se puede optar por volver a la sociedad o avanzar hacia el crecimiento". Mientras sigo luchando por lo que es correcto y lo mejor para nuestras familias. Necesitaré su cooperación y ayuda para lograr este objetivo. ¡¡Te estoy pidiendo que VOTAS por MÍ !! La representación adecuada es esencial, un voto para James Clark es un voto en la dirección correcta.



Michael Gill *Hem Onc/BMT, EX*

Change begins with me. I am a proud member of AFSCME3299 and it would be an honor to be a part of a team that demands change. I would enjoy nothing more than to be one of many voices in a fight WE WILL WIN. Thank you, Michael Gill.

改變從我開始。我是AFSCME 3299的會員，以此自豪，如成為一個要求改變團隊的一員，我深感榮幸。沒有比成為能代表眾多的聲音更令我歡喜。我們會贏得勝利的。謝謝你，Michael Gill。

El cambio comienza conmigo. Soy un miembro orgulloso de afscme 3299 y sería un honor ser parte del equipo que demanda cambio. Me gustaría nada más que ser una voz más de las que luchan por que vamos a ganar! Garcias, Michael Gill.

UCSF — UNIVERSITY OF CA SAN FRANCISCO EXECUTIVE BOARD *(continued)*

Rose Fejerang *Respiratory Care RRT2, EX,* ***Slate: Strength Through Unity***

As a Registered Respiratory Therapist for 14 years, I strongly feel Frontline Healthcare Workers need to have representation and a strong voice. I'm proud, humbled, and grateful to be part of the Executive Board and Bargaining Team for the past 3 years. I'm committed and experienced in helping members understand their worker's rights and what's at stake. I will make sure UC is accountable by fighting the constant attacks on our future, health & safety, and our contract. Together we will get through COVID-19 and protect what we've WON. W e can achieve this with your vote and build STRENGTH THROUGH UNITY!

身為註冊呼吸治療師14年，我強烈感到前線健康護理員工需要有代表和有一個有力的聲音。在過去3年身為執行委員會的一員，我深感自豪，謙卑和感激。我致力於幫助會員明白他們的員工的權利和利害，並有經驗。我將從反擊持續對我們未來，健康和安全以及我們合約的攻擊，俾確保加大負責任。團結一致我們將渡過COVID-19和保護我們已贏得的一切。我們可以在你們的投選支持下和建立「從團結增強力量」達到此目標！

Como terapeuta respiratorio registrado durante 14 años, creo firmemente que los trabajadores de atención médica de primera línea deben tener representación y una voz fuerte. Estoy orgullosa, honrada y agradecida de ser parte de la Junta Ejecutiva y del Equipo de Negociación durante los últimos 3 años. Estoy comprometida y tengo experiencia en ayudar a los miembros a comprender los derechos de sus trabajadores y lo que está en pérdida. Me aseguraré de que UC sea responsable luchando contra los constantes ataques a nuestro futuro, salud y seguridad, y nuestro contrato. Juntos superaremos COVID-19 y protegeremos lo que GANAMOS. ¡Podemos lograr esto con su voto y construir FUERZA A TRAVÉS DE LA UNIDAD!

Susan Williams *Radiology / Principal Radiology Technologist, EX,*

Slate: Strength Through Unity

I'm running for a second term because I want to continue to fight for the workers, including keeping the benefits we have fought for and one in our last contract fight. I've been a CT technologist for almost 15 years, and a MAT Leader for the past eight years. Knowing that our current political climate is extremely harsh and volatile, I'm strongly committed to fighting for what is right and just. Because I know that when we fight, we win! So please vote for me and the other members of the Strength Through Unity slate.

我在競選連任，因為我想繼續為員工奮鬥，包括保留我們爭來的福利和最近的一份合約。我是一名CT技師，任此職近15年，過去八年也是一名MAT領導。知道我們目前的政治氣候極為嚴峻和不穩定，我強原的承諾為什麼是正確和公正的而奮鬥。因為我知道當我們奮鬥時，我們贏得勝利！所以請投選我和從團結增強力量的候選人。

Me postulo para un segundo mandato porque quiero seguir luchando por los trabajadores, incluyendo mantener los beneficios por los que hemos luchado en nuestra última lucha contractual. He sido tecnólogo de CT por casi 15 años y líder de MAT durante los últimos ocho años. Sabiendo que nuestro clima político actual es extremadamente duro y volátil, estoy firmemente comprometida a luchar por lo que es correcto y justo. ¡Porque sé que cuando peleamos, ganamos! Así que, por favor, vote por mí y por los demás miembros de la lista de FUERZA A TRAVÉS DE LA UNIDAD!

AFSCME 3299